

186404

**Beschlüsse** - 1. Teil - Jahr 2019**Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 19. Februar 2019, Nr. 92

**Anpassung der Jahreszinse für die Wasserab-  
leitungen im Zeitraum 2019-2020**

Der Artikel 1, Absatz 13 des Landesgesetzes vom 29.03.1983, Nr. 10, in geltender Fassung (Wasserleitungen), legt fest, dass die Jahreszinse für die verschiedenen Verwendungszwecke der Wasserleitungen von der Landesregierung alle zwei Jahre aufgrund der Änderungen der Lebenshaltungskosten gemäß ISTAT-Indikatoren angepasst werden können, wobei die jeweiligen Beträge auf 10-Cent-Einheiten auf- oder abzurunden sind.

Mit Artikel 24, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 11. Juli 2018, Nr. 10, ist Artikel 13 des Landesgesetzes vom 30. September 2005, Nr. 5 abgeändert worden. Derselbe Artikel 13, Absatz 5 sieht vor, dass die Höhe der Konzessionsgebühr für die Nutzung der Mineralwasservorkommen von der Landesregierung festgelegt und alle zwei Jahre auf der Grundlage der Änderungen der Lebenshaltungskosten gemäß ISTAT-Indikatoren mit Dekret des Direktors der Landesagentur für Umwelt angepasst wird.

Mit dem eigenen Beschluss vom 20.12.2016, Nr. 1434, sind die Beträge der Jahreszinse für die Wasserleitungen mit Wirkung ab dem 01.01.2017 angepasst worden, wobei die prozentuelle Veränderung im Bezugszeitraum bis einschließlich Oktober 2016 berechnet wurde.

Gemäß ISTAT Indizes sind die Verbraucherpreise von Oktober 2016 bis Dezember 2018 um 2,1 % gestiegen und daher sind die jährlichen Jahreszinse um den entsprechenden Prozentsatz zu erhöhen.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt****DIE LANDESREGIERUNG**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Ab dem 01.01.2019 sind die Beträge der Jahreszinse für die verschiedenen Zwecke der Wasserleitungen folgendermaßen festgesetzt:

**Deliberazioni** - Parte 1 - Anno 2019**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige  
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 19 febbraio 2019, n. 92

**Aggiornamento dei canoni annui per le deri-  
vazioni d'acqua nel biennio 2019-2020**

L'art. 1 comma 13 della legge provinciale 29.03.1983, n. 10 e successive modifiche (derivazioni d'acqua) stabilisce che gli importi dei canoni annui per i diversi usi delle derivazioni d'acqua possono essere aggiornati ogni biennio dalla Giunta provinciale in base alle variazioni del costo della vita secondo gli indici ISTAT arrotondando i relativi importi per eccesso o per difetto a unità di 10 cent.

Con l'articolo 24 comma 1 della legge provinciale del 11 luglio 2018, n. 10, è stato modificato l'articolo 13 della legge provinciale del 30 settembre 2005, n. 7. Lo stesso articolo 13 prevede al comma 5 che l'ammontare del canone di concessione idrica per l'utilizzazione per le acque minerali esistenti sia determinato dalla Giunta provinciale e aggiornato ogni due anni con decreto del Direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente, in base alle variazioni del costo della vita secondo gli indici ISTAT.

Con propria delibera del 20.12.2016 n. 1434, sono stati adeguati gli importi dei canoni annui per le derivazioni d'acqua a decorrere dal 01.01.2017, calcolando la variazione percentuale nel periodo di riferimento fino al mese di ottobre 2016 compreso.

Secondo gli indici ISTAT, la variazione percentuale dei prezzi al consumo dal mese di ottobre 2016 fino al mese di dicembre 2018 è del 2,1 % per cui i canoni annui vanno aumentati della rispettiva percentuale.

Ciò premesso,

**LA GIUNTA PROVINCIALE****delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. A decorrere dal 01.01.2019, gli importi dei canoni annui relativi ai diversi usi delle derivazioni d'acqua sono così fissati:

- |  |  |
|--|--|
| <p>a) für die Nutzung als Trink-, Haus- und Löschwasser: 13,60 Euro je Sekundenliter, wobei Jahreszinse unter 53,30 Euro nicht bezahlt werden;</p> <p>b) für Berechnungszwecke: 2,00 Euro je Sekundenliter, wobei Jahreszinse unter 53,30 Euro nicht bezahlt werden;</p> <p>c) für die Erzeugung von Antriebskraft (Mühle, Säge): 7,00 Euro je Kilowatt genehmigter oder anerkannter Nennleistung, wobei der jährliche Mindestzins 34,10 Euro beträgt.</p> <p>d) für Industriezwecke, Heizung, Kühlzwecke, Autowaschanlagen, Schotterwaschung: 150,30 Euro je Sekundenliter; der Zins wird um 50 Prozent reduziert, wenn der Konzessionsinhaber das Wasser in geschlossenem Zyklus nach dem Produktionsprozess wieder verwendet oder das Abwasser in dasselbe Gewässer mit denselben qualitativen Merkmalen wie das entnommene Wasser zurückgibt; jedenfalls beträgt der jährliche Mindestzins 341,70 Euro.</p> <p>e) für die Erzeugung von Kunstschnee: 150,30 Euro je Sekundenliter, wobei der jährliche Mindestzins 341,70 Euro beträgt;</p> <p>f) für Fischzucht, für die Verwendung in den Verarbeitungsbetrieben der landwirtschaftlichen Genossenschaften und für alle von den Buchstaben a) bis f) nicht vorgesehenen Zwecke: 3,50 Euro Lire je Sekundenliter, wobei der jährliche Mindestzins 68,30 Euro beträgt.</p> | <p>a) per uso potabile, domestico ed antincendio: 13,60 euro per ogni litro al secondo; non sono dovuti canoni annui inferiori all'ammontare di 53,30 euro;</p> <p>b) per uso irriguo: 2,00 euro per ogni litro al secondo; non sono dovuti canoni annui inferiori all'ammontare di 53,30 euro;</p> <p>c) per uso forza motrice (molino, segheria): 7,00 euro per ogni chilowatt di potenza nominale concessa o riconosciuta, con un canone annuo minimo di 34,10 euro;</p> <p>d) per uso industriale, riscaldamento, raffreddamento, impianti di autolavaggio e lavaggio inerti: 150,30 euro per ogni litro al secondo; il canone è ridotto del 50 per cento se il concessionario attua un riuso delle acque a ciclo chiuso reimpiegando le acque risultanti a valle del processo produttivo o se restituisce le acque di scarico nello stesso corpo idrico con le medesime caratteristiche qualitative di quelle prelevate; comunque il canone annuo minimo è pari a 341,70 euro;</p> <p>e) per produzione di neve artificiale: 150,30 euro per ogni litro al secondo, con un canone annuo minimo di 341,70 euro;</p> <p>f) per piscicoltura, per l'uso nelle strutture di lavorazione delle cooperative agricole e per gli usi non previsti dalle lettere da a) ad f): 3,50 euro per ogni litro al secondo, con un canone annuo minimo di 68,30 euro.</p> |
|--|--|

2. Der gegenständliche Beschluss ersetzt den eigenen Beschluss vom 20.12.2016, Nr. 1434.

2. La presente deliberazione sostituisce la propria delibera del 20.12.2016 n. 1434.

3. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

3. La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

DER LANDESHAUPTMANN  
ARNO KOMPATSCHER

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.  
EROS MAGNAGO

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.  
EROS MAGNAGO